ZEPHIR®

MACHINE À CAFÉ

Mode d'emploi

Modèle: ZHM200

Cher client,
Merci d'avoir acheté notre machine à expresso. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour de futures consultations.

PRECAUTIONS

Lire attentivement le manuel avant toute opération.
Avant d'allumer l'appareil, s'assurer que les caractéristiques électriques de votre système sont conformes à ceux indiqués sur l'appareil.
Il est important que l'appareil soit connecté à un système de mise à la terre.
Ne pas placer l'appareil sur une surface chaude ou avec d'autres appareils qui produisent de la chaleur. Ne pas laisser le cordon d'alimentation entrer en contact avec la chaleur.
Ne pas immerger l'appareil ou le cordon dans l'eau ou d'autres liquides pour prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique.
Avant de nettoyer l'appareil, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
Pendant le nettoyage, il est strictement interdit d'utiliser des produits chimiques ou inflammables.
Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans eau. Vérifiez périodiquement le récipient.
L'utilisation d'accessoires non inclus dans le forfait ou non recommandés par le fabricant peut causer un risque d'incendie ou de choc électrique.
L'appareil est conçu pour un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins.
Éteindre et débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer.
Pour tout problème ou question, prière de contacter le service clients.

AVERTISSEMENT: Les ouvertures prévues pour le remplissage ne doivent pas être ouverts en cours d'utilisation.

1. Ne pas placer d'objets lourds sur les câbles ou placer ces derniers près de sources de chaleur. Ils peuvent être endommagés.

2. Avant d'effectuer l'entretien et le nettoyage, débrancher l'appareil.

3. En cas d'anomalies, éteindre immédiatement et contacter le revendeur ou un centre de service.

4. Ne pas utiliser cet appareil est connecté au programmateur, minuterie, télécommandes système ou tout autre dispositif qui pourrait mettre l'appareil automatiquement sous tension.

5. Ne pas utiliser de prises de courant ou de câbles endommagés.

6. Pour débrancher, tirer fermement sur la prise pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.

7. Ne pas réparer les interrupteur avec du ruban adhésif. Danger d'incendie.

8. Il est absolument interdit de démonter ou de réparer l'appareil soi-même. Danger de choc électrique. Si nécessaire, contacter le revendeur ou un centre de service.

9. Ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire, douche ou piscine.

10. Ne pas utiliser la machine à proximité d'objets inflammables.
11. Ne pas insérer d'objets métalliques dans les fentes de l'unité.
12. Avant de brancher l'alimentation secteur, s'assurer que la tension est correcte comme indiqué sur l'étiquette du produit et que l'installation est conforme aux normes en vigueur.
13. Ne pas toucher la connexion électrique avec les mains mouillées.
14. Ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été construit.

15. Cet appareil n'est pas adapté à l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) à capacité et mobilité réduites, sauf si elles ont été correctement informées du mode de fonctionnement de l'appareil et des risques liés et qu'elles sont surveillées par des personnes adultes et responsables.

16. Si le câble flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifiéafin d'éviter les accidents.
17. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur

Ne peut être utilisé dans des applications telles que par exemple :
• Les zones de cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
• fermes,
• les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
• Les environnements de type Bed & Breakfast.

Vérifier que l'appareil et les accessoires à l'intérieur de l'emballage en sont pas endommagés.
• Nettoyer tous les accessoires à l'eau tiède
• Placer l'eau dans le récipient préparé jusqu'au niveau maximal
• Lors de la première utilisation, il est recommandé d'utiliser la machine sans y mettre de café.

GUIDE

1. Ouvrir le couvercle dans la partie supérieure et l'insérer dans le réservoir d'eau sans dépasser les niveaux indiqués dans le conteneur.
2. Insérez le filtre dans l'entonnoir et s'assurer qu'il est correctement assemblé.
3. Ajouter le café moulu dans le filtre. Pour une tasse de café, une cuillère à soupe de café est suffisante mais il est possible d'en mettre plus selon le goût.
4. Parsemer uniformément le café dans le filtre.
5. Insérer l'entonnoir à l'intérieur du compartiment et s'assurer qu'il est fixé.
6. Placez une tasse (ou deux) sous les becs de la machine.
7. Lorsque vous allumez l'interrupteur, le voyant s'allume. A ce stade, la machine va commencer le brassage du café, jusqu'à ce que le commutateur soit désactivé.
8. Une fois que vous éteignez l'interrupteur, vous pouvez servir le café frais prêt.
9. Si vous voulez préparer une tasse de café, éteindre l'appareil pour qu'il reste en température.
10. Lorsque vous êtes sûr que vous voulez éteindre l'appareil, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• L'appareil doit être nettoyé régulièrement.
• Avant de nettoyer l'appareil, veiller à débrancher le cordon d'alimentation et attendre que l'appareil ait refroidi.
• Ne pas utiliser de solvants inflammables. Utiliser un chiffon légèrement humide.
• Les accessoires doivent être nettoyés et rangés dans un endroit sec.
• L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau.

ÉLIMINER LES MINERAUX RESIDUELS

Afin de s'assurer que la machine à expresso soit propre et efficace, il est nécessaire d'éliminer les minéraux résiduels (comme le calcium) formés en utilisant l'eau de votre système d'eau.
1. Remplir le réservoir avec de l'eau et du produit de détartrage au niveau maximum (la proportion devrait être 4:1, cependant lire les instructions sur le produit de détartrage). Il est possible d'utiliser de l'acide citrique.
2. Placer un verre ou un pot sous les becs de la machine, de manière à collecter le mélange d'eau et de produit détartrant.
3. Allumer l'appareil. Après quelques secondes, l'eau est éjectée de l'appareil.
4. Laisser éjecter l'équivalent d'une tasse après avoir éteint l'appareil.
5. Laisser la solution fonctionner pendant environ 15 minutes. Répéter 3-5 fois.
6. Après avoir terminé les étapes, expulser complètement la solution de la machine à expresso et vider le réservoir.
7. Rincer le réservoir avec de l'eau claire au moins 3 fois.

CONSEILS UTILES

• Une machine à expresso est un must pour préparer un excellent café,. Suivre les étapes décrites dans les sections précédentes. Toujours utiliser de l'eau douce, de préférence faible en minéraux, surtout le calcium.
• Conservez le café moulu dans un endroit frais et sec et s'assurer que le couvercle soit toujours bien fermé.
• Ne jamais utiliser du café déjà utilisé précédemment. Cela nuit à la saveur.
• Il est possible que la machine se salisse au fil des utilisations. Suivre les instructions précédentes pour le nettoyage.

Italiano

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English

Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez achetez le produit

Español

Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importè par Westim S.p.A.

Via Roberto Bracco 42/E, 00137 Roma,Italia

Tél: +39 06 8720311

Mail: info@westim.it

Produitte en Chine